

- Ⓕ **F** PIECES DE RECHANGE
- Ⓖ **GB** SPARE PARTS LIST
- Ⓘ **I** CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
- Ⓢ **SP** LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

ROLLAIR 4000-5000-6000(E-X)

62 139 326 03 ed.01



SOMMAIRE/SUMMARY/SUMARIO/INDICE
--

Titre Title Titro Título	PLAN Drawing number Schema n° Figura n°	Page Page Pag. Página
Mode d'utilisation de la notice pièces détachées Instructions for this spare parts book modalità di utilizzo del catalogo parti di ricambio Modo de utilización de la lista de piezas de recambio		4-5
Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	1	7
Support moto-compresseur Bracket motor-compressor Supporto moto-compressore Soporte moto-compresor	2	8-11
Circuit air et huile Air and oil circuit Circuito aria ed olio Circuito de aire y aceite	3	12-15
Circuit régulation (tout ou rien) Régulation circuit Circuito di regolazione Circuito de regulación	4	16-17
Circuit régulation (progressive) Régulation circuit Circuito di regolazione Circuito de regulación	5	18-21
Boitier d'aspiration Unloader valve Cassetta di aspirazione Caja de aspiración	6	22-23
Capotage Canopy Cappottatura Carrocería	7	24-25
Platine électrique Electrical cubicle Pannello elettrico Platina eléctrica	8	26-27

Titre Title Titro Título	PLAN Drawing number Schema n° Figura n°	Page Page Pag. Página
Hors gel Oil re-heating Al riparo dal gelo Sistema anti-congelacio	9	28-29
Filtration poussée High filtration Filtrazione spinta Filtración aumentada	10	30-31
Purge automatique Automatic drain Spurgo automatico Purga automatica	11	32-33
Kits de maintenance Service kits Kit manutenzione Kit mantenimiento		34-36

F**Mode d'utilisation de la notice pièces détachées :**

- **Etape 1** : déterminer le type de votre machine.

Vous trouverez page 7 la correspondance entre le nom de votre machine (indiqué sur l'étiquette d'identification de votre compresseur) et le type de machine.

Exemple : votre compresseur est un ROLLAIR 4000A, alors le type de votre machine est A.

- **Etape 2** : identifier votre pièce sur un plan ou une photo.

Trouvez dans un premier temps le plan où se situe la pièce que vous recherchez avec l'aide, si nécessaire, du sommaire pages 2-3. Puis identifiez la pièce sur le plan et son repère associé.

Exemple : pour votre machine de type A, vous recherchez la référence d'un piston dans le boîtier d'aspiration. Dans le sommaire, le plan N° 6 du boîtier d'aspiration renvoie à la page 22-23. Ce plan vous permet d'identifier le piston qui est lié au repère 10.

- **Etape 3** : identifier la référence de la pièce.

A l'aide du repère et du type de machine, rechercher la référence de la pièce dans la liste correspondant au plan.

Vérifier si la pièce est liée à un numéro de kit (colonne de gauche de la liste). Si c'est le cas, vous pouvez consulter la référence des kits pages 34-35-36. Dans le cas d'une opération de maintenance, nous vous recommandons fortement d'utiliser toutes les pièces du kit.

Exemple : dans l'exemple précédent, le repère 10 du piston correspond au type de machine @ et la référence est 6213814500. Cette référence est celle recherchée car @ correspond à tous les types de machines présents dans cette notice pièces détachées. La référence 6213814500 est associée au kit N° 3 (kit boîtier d'aspiration) détaillé page 35 et la référence de ce kit est 6259072200.

- **Remarque** : pour certaines listes de cette notice, la référence des pièces dépend de la tension d'alimentation, de la fréquence ou du type de version du compresseur.

La croix, située dans les colonnes juste après TYPE MACHINE, permet alors d'identifier la juste référence de la pièce recherchée. Si aucune croix n'est précisée dans les colonnes, la référence de la pièce est indépendante de la tension, fréquence ou version du compresseur.

GB**Instructions for this spare parts book :**

- **Step 1** : determine the machine type.

You can find in page 7 the link between the name of your machine (indicated on your compressor identification sticker) and the machine type.

Example : your compressor is a ROLLAIR 4000A, so the corresponding type is A.

- **Step 2** : identify the part in the drawing or in the photo.

First find the page with the drawing where the part you need is located, with the help if necessary of the summary pages 2-3. Identify the part in the drawing and the associated reference number.

Example : For your machine type A, you are looking for one of the unloader valve piston. In the summary, you find that the unloader valve drawing is represented page 22-23. In this drawing you can identify the piston and the associated reference number 10.

- **Step 3** : identify the part number.

With the reference number and the machine type, find the corresponding part number. Check in the left hand column if the part number is associated to a kit number. The kit part number can be consulted pages 34-35-36.

When you carry out a routine maintenance or repairs, we strongly recommend you to use all the parts in the kit.

Example : in the previous example, the reference number 10 of the piston disk is corresponding to the machine type @ and to the part number 6213814500. This part number is the right one because @ corresponds to all the machine types in this spare part book. The part number 6213814500 is associated to the kit N° 3 (unloader valve kit) detailed page 35 and the part number kit is 6259072200.

- **Remark** : For some of the lists of this spare parts book, the part numbers depends on the voltage, the frequency or the type of version.

In these lists, the cross in the column just after MACHINE TYPE enables the identification of the right part number. If no cross is precised, the part number is independent of voltage, frequency or compressor version.

I**Istruzioni per l'uso del catalogo dei pezzi di ricambio:**

- **Tappa 1** : determinare il tipo di macchina di cui si è muniti.

A pagina 7 è riportata la corrispondenza tra il nome della macchina (indicato nell'etichetta di identificazione del compressore) ed il tipo di macchina.

Esempio : il compressore è ROLLAIR 4000A, allora il tipo di macchina sarà A.

- **Tappa 2** : identificare il pezzo in una pianta o in una fotografia.

Trovare prima la pianta in cui si situa il pezzo che si cerca, avvalendosi, se necessario, del sommario di pagina 2 e 3. Identificare quindi nella pianta il pezzo con relativo numero.

Esempio : per una macchina di tipo A, cercare il riferimento di un pistone nella cassetta di aspirazione. Nel sommario, la pianta N° 6 della cassetta di aspirazione rinvia a pagina 22-23. Questa pianta consente di identificare il pistone, a cui è attribuito il numero 10.

- **Tappa 3** : identificare il riferimento del pezzo.

Tramite il numero ed il tipo di macchina cercare il riferimento del pezzo nell'elenco corrispondente alla pianta.

Controllare se il pezzo è corredato di un numero di kit (colonna di sinistra dell'elenco). Se così fosse, si può consultare il riferimento dei kit a pagina 34-35-36.

Nel caso di un'operazione di manutenzione, si consiglia vivamente di utilizzare tutti i pezzi del kit.

Esempio : nell'esempio precedente, il numero 10 del pistone corrisponde al tipo di macchina @ ed il riferimento è 6213814500. Questo riferimento è quello cercato poiché @ corrisponde a tutti i tipi di macchine presenti in questo catalogo di pezzi di ricambio. Il riferimento 6213814500 è associato al kit N° 3 (kit cassetta di aspirazione) dettagliato a pagina 35 ed il riferimento di detto kit è 6259072200.

- **Nota** : per alcuni elenchi di questo catalogo, il riferimento dei pezzi dipende dalla tensione di alimentazione, dalla frequenza o dal tipo di versione del compressore.

La croce, situata nelle colonne subito dopo TIPO MACCHINA, consente quindi di identificare il riferimento esatto del pezzo desiderato. Se nelle colonne non è riportata nessuna croce, il riferimento del pezzo è indipendente dalla tensione, dalla frequenza o dalla versione del compressore.

SP**¿Cómo utilizar el catálogo de piezas de recambio?**

- **Fase 1** : determine el tipo de máquina que Vd. utiliza.

En la página 7 encontrará la correspondencia entre la designación de su máquina (indicada sobre la etiqueta de identificación de su compresor) y el tipo de máquina.

Ejemplo : su compresor es un ROLLAIR 4000A, por lo que su máquina es de tipo A.

- **Fase 2** : identifique su pieza en un esquema o en una foto.

En primer lugar, identifique el esquema en el que se encuentra la pieza que Vd. busca, ayudándose si es necesario, del índice de las páginas 2 y 3. A continuación, identifique la pieza en el esquema y el número que va asociado con ella.

Ejemplo : para su máquina de tipo A, Vd. busca la referencia de un pistón de la caja de aspiración. En el índice, el esquema N°6 de la caja de aspiración remite a la página 22-23. Este esquema le permite identificar el pistón que va asociado con el número de pieza 10.

- **Fase 3** : identifique la referencia de la pieza.

Gracias al número de la pieza y al tipo de máquina, busque la referencia de la pieza en la lista correspondiente al esquema. Compruebe que la pieza va asociada con un número de kit (columna de la izquierda en la lista). Si éste es el caso, Vd. puede consultar la referencia de los kits en las páginas 34-35 y 36.

Si se trata de una operación de mantenimiento, le recomendamos con insistencia que utilice todas las piezas del kit.

Ejemplo : en el ejemplo anterior, el número 10 del pistón corresponde al tipo de máquina @ y a la referencia 6213814500. Esta referencia es la que Vd. busca, ya que @ concierne todos los tipos de máquinas que figuran en este catálogo de piezas de recambio. La referencia 6213814500 va asociada con el kit N°3 (kit caja de aspiración) que se detalla en la página 35, y la referencia de este kit es 6259072200.

- **Nota** : en el caso de algunas listas de este catálogo, la referencia de las piezas depende de la tensión de alimentación, de la frecuencia o del tipo de versión del compresor.

La cruz que figura en las columnas inmediatamente después de TIPO DE MÁQUINA, permite entonces identificar la referencia de la pieza buscada. Si no figura ninguna cruz en las columnas, la referencia de la pieza es independiente de la tensión, frecuencia o versión del compresor.

Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Désignation Description Descrizione Descripción
A	RLR 4000 A X
B	RLR 4000 B X
C	RLR 4000 C X
D	RLR 5000 A X
E	RLR 5000 B X
F	RLR 5000 C X
G	RLR 6000 A X
H	RLR 6000 B X
J	RLR 6000 C X
K	RLR 4000 A E
L	RLR 4000 B E
M	RLR 4000 C E
N	RLR 5000 A E
O	RLR 5000 B E
P	RLR 5000 C E
Q	RLR 6000 A E
R	RLR 6000 B E
S	RLR 6000 C E
@	Toutes les machines (A, B, C, ..., S) All machines (A, B, C, ..., S) Tutte le macchine (A, B, C, ..., S) Todas las máquinas (A, B, C, ..., S)
220V 60Hz	Machine 220V 60Hz
230V 50Hz	Machine 230V 50Hz
400V 50Hz	Machine 400V 50Hz
440V 60Hz	Machine 440V 60Hz
500V 50Hz	Machine 500V 50Hz

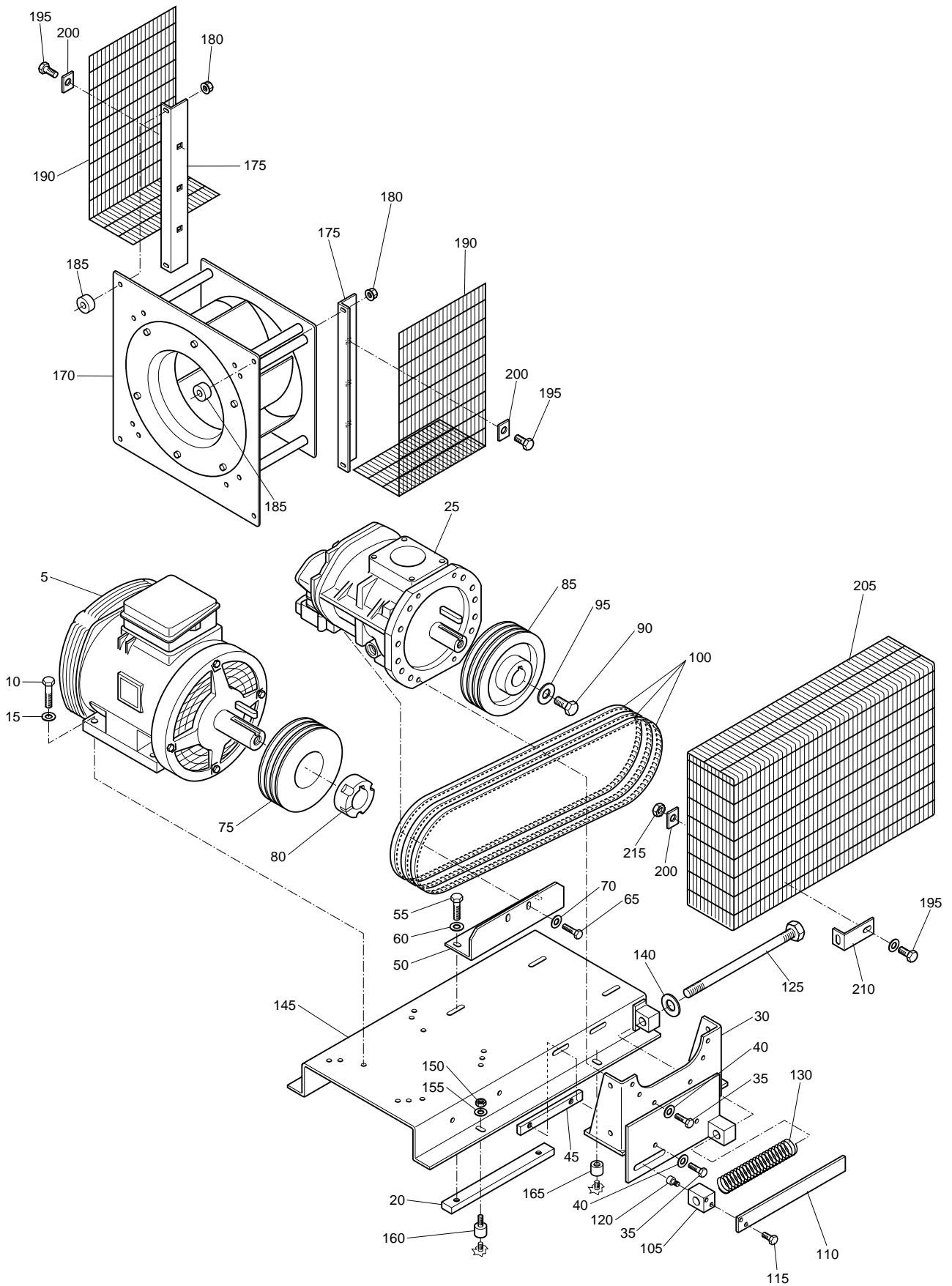
F Cette liste de pièces détachées est valable à partir du numéro de série de compresseur 417 613

GB This spare part list is valid from the serial number 417 613

I Questo elenco di pezzi di ricambio è valido a partire dal numero di serie del compressore 417 613

SP Este Catálogo de piezas de recambio es válido a partir del número de serie de compresor 417 613

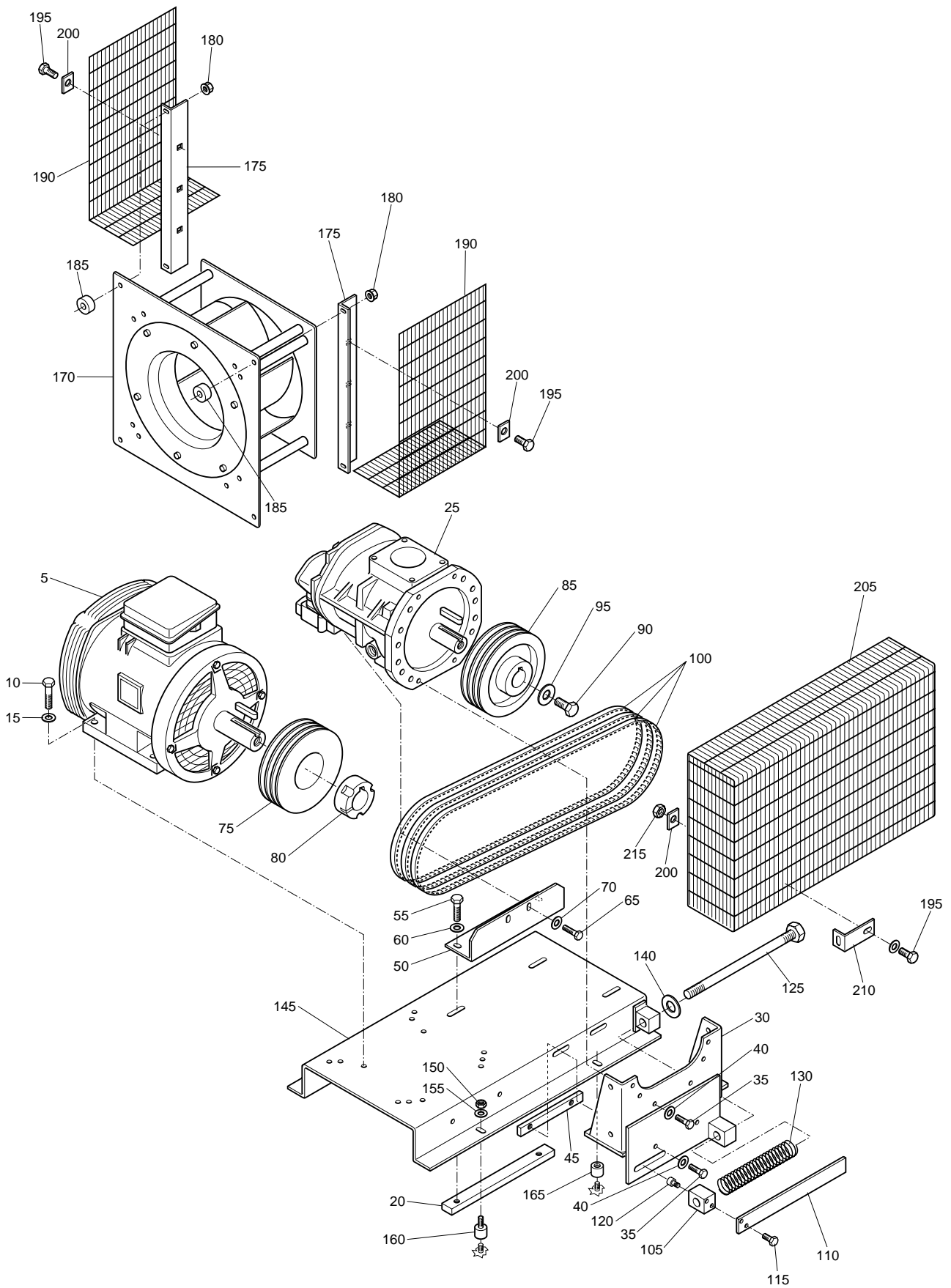
**TYPE MACHINE/MACHINE TYPE
TIPO MACCHINA/TIPO MAQUINA
PLAN 1**



**SUPPORT MOTO-COMPRESSEUR / BRACKET MOTOR-COMPRESSOR
SUPPORTO MOTO-COMPRESSORE / SOPORTE MOTO-COMPRESOR
PLAN 2**

**PLAN 2 : Support moto-compresseur / Bracket motor-compressor
Supporto moto-compressore / Soporte moto-compresor**

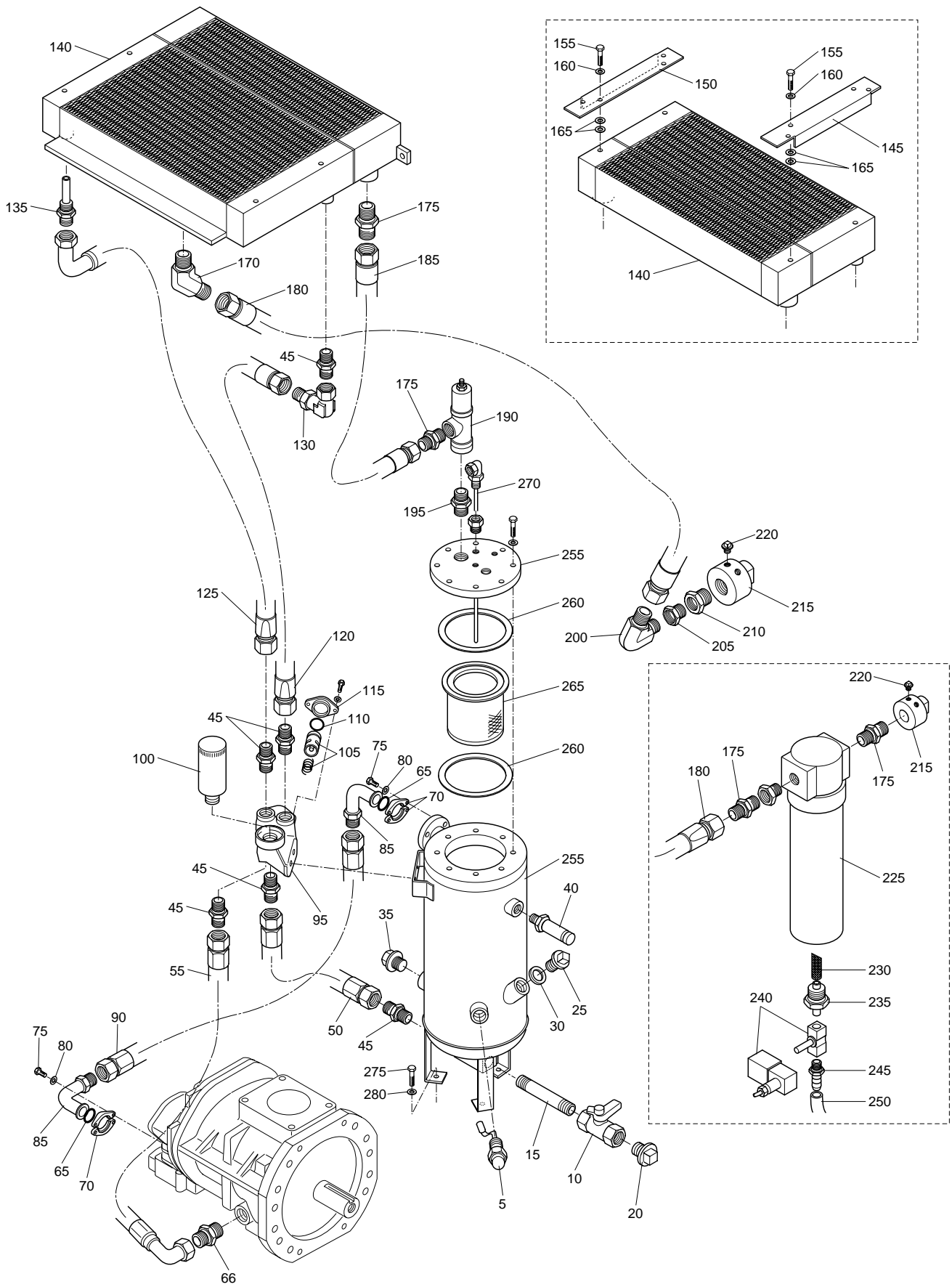
Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	220V 60Hz	230V 50Hz	400V 50Hz	440V 60Hz	500V 50Hz	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
									(F)	(GB)	(I)	(SP)	
Plan 2													
5	A/B/C/K/L/M		X				6216168000	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	A/B/C/K/L/M			X			6216167900	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P		X				6216173300	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P			X			6216173200	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S		X				6236181000	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S			X			6236180900	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	A/B/C/K/L/M		X				6236168200	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	A/B/C/K/L/M			X			6216168100	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P		X				6216173500	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P			X			6216173400	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S		X				6236181200	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S			X			6236181100	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S				X		6246180100	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S				X		6236181500	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P			X			6216173800	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	D/E/F/N/O/P			X			6216173600	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	G/H/J/Q/R/S			X			6236182200	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
5	A/B/C/K/L/M			X			6216168300	1	Moteur	Motor	Motore	Motor	
10	@						6210006300	4	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
15	@						6210010500	4	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
20	@						6211842000	1	Barre de fixation	Tie bar	Barra di fissaggio	Barra de sujecion	
25	@						6210590743	1	Compresseur	Compressor	Compressore	Compresor	
30	@						6245312000	1	Support compres.	Compr. support	Supporto compres.	Soporte del comp.	
35	@						6210009300	8	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
40	@						6210038700	8	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
45	@						6211841900	1	Barre de fixation	Tie bar	Barra di fissaggio	Barra de sujecion	
50	@						6245312100	1	Support compres.	Compr. support	Supporto compres.	Soporte del comp.	
55	@						6210005800	2	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
60	@						6210038700	2	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
65	@						6210009700	4	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
70	@						6210037700	4	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
75	A/K		X				6224165300	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	A/K			X			6224165900	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	A/K				X		6224173000	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	B/L		X				6214146200	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	C/M		X				6224165500	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	D/N		X				6224158900	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	D/N			X			6224166000	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	E/O		X				6224159400	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	E/O			X			6224157700	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	F/P		X				6224158600	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	G/Q		X				6224159800	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	G/Q			X			6224166100	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	H/R		X				6224159700	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	J/S		X				6224165700	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
75	D/N	X					6224171000	1	Poulie moteur	Motor pulley	Puleggia	Polea	
80	@						6224169400	1	Moyeu	Hub	Mozzo	Eje	
85	A/B/K/L		X	X			6224165200	1	Poulie compresseur	Pulley	Puleggia	Polea	
85	C/D/F/M/N/P	X	X	X	X		6224165400	1	Poulie compresseur	Compressor pulley	Puleggia	Polea	
85	D/E/N/O		X	X			6224165800	1	Poulie compresseur	Pulley	Puleggia	Polea	
85	G/H/J/Q/R/S	X	X	X	X		6224165600	1	Poulie compresseur	Pulley	Puleggia	Polea	
90	@						6210005800	1	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
95	@						6210037700	1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
100	A		X	X			6214615000	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	K		X	X	X		6214615000	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	E				X		6214615000	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	E			X			6214615000	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	F			X			6214615000	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	O		X	X	X		6214615000	4	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	



**SUPPORT MOTO-COMPRESSEUR / BRACKET MOTOR-COMPRESSOR
 SUPPORTO MOTO-COMPRESSORE / SOPORTE MOTO-COMPRESOR
 PLAN 2**

**PLAN 2 : Support moto-compresseur / Bracket motor-compressor
Supporto moto-compressore / Soporte moto-compresor**

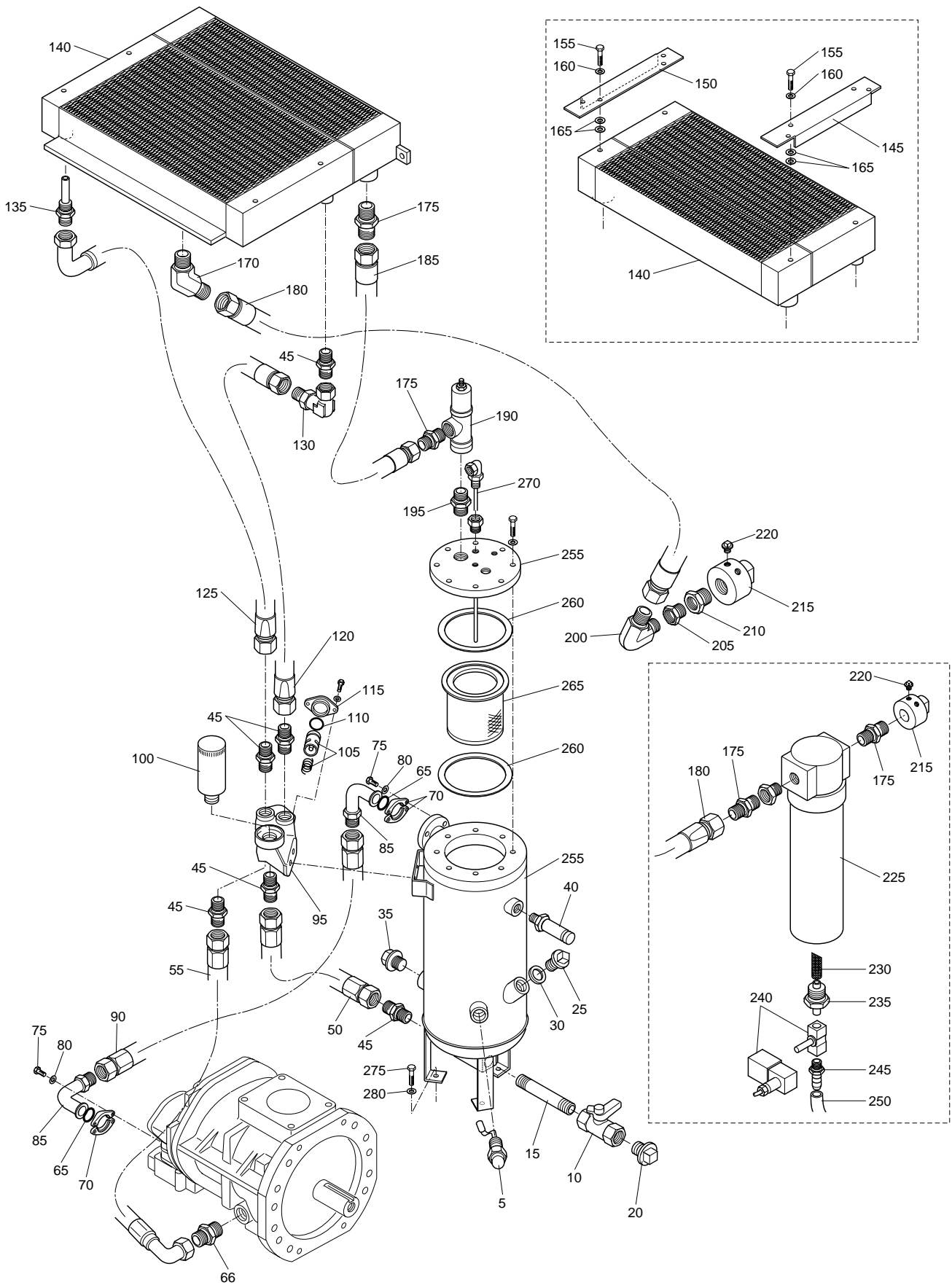
Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	220V 60Hz	230V 50Hz	400V 50Hz	440V 60Hz	500V 50Hz	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
									F	GB	I	SP	
Plan 2													
100	P			X			6214615000	4	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	J			X	X		6214615000	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	B		X	X			6214615100	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	J				X		6214615100	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	K				X		6214615100	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	L		X	X			6214615100	3	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	D		X	X			6214614900	4	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	N		X	X	X		6214614900	4	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	H		X	X			6214614900	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	R		X	X			6214614900	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	G		X	X		X	6214614600	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	Q		X	X	X	X	6214614600	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	R			X			6214614600	5	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
100	C/M		X	X			6214622000	4	Courroie	Belt	Cinghia	Correa transmisora	
105	@						6211842200	1	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca	
110	A/B/K/L	X	X	X	X	X	6245655900	1	Réglette tension				
110	C/D/E/F/M/N O/P		X	X	X		6245659200	1	Réglette tension				
110	G/H/J/Q/R/S		X	X	X	X	6245659300	1	Réglette tension				
115	@							2	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
120	@							1	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
125	@						6211842100	1	Tige filetée	Rod	Stelo	Varilla	
130	@							1	Ressort	Spring	Molla	Resorte	
140	@						6210037700	1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
145	@						6245311900	1	Chassis	Frame	Bastidor	Telaio	
150	@							4	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca	
155	@							1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
160	@						6235372300	3	Plot élastique	Antivibration pad	Tassello elastico	Soporte elastico	
165	@						6235312900	1	Plot élastique	Antivibration pad	Tassello elastico	Soporte elastico	
170	A/B/C/K/L/M			X			6243709400	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	A/B/C/K/L/M		X				6243710000	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	D/E/F/G/H/J N/O/P/Q/R/S			X			6243709600	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	D/E/F/G/H/J N/O/P/Q/R/S				X		6243712900	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	D/E/F/G/H/J N/O/P/Q/R/S		X				6243710100	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	A/B/C/K/L/M	X					6243710200	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	A/B/C/K/L/M			X			6243715500	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	D/E/F/G/H/J N/O/P/Q/R/S					X	6243713100	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
170	D/E/F/G/H/J N/O/P/Q/R/S	X					6243710300	1	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	
175	@						6245666000	2	Support grille	Belt guard bracket	Mensola griglia	Soporte rejilla	
180	@							4	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca	
185	@							4	Entretoise	Spacer	Distanziale	Espaciador	
190	@						6245665900	2	Grille	Belt guard	Griglia	Rejilla	
195	@						6210015100	4	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
200	@							4	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	
205	@						6245665700	1	Grille	Belt guard	Griglia	Rejilla	
210	@						6245678200	1	Support	Bracket	Mensola	Soporte	
215	@							1	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca	



**CIRCUIT AIR-HUILE / AIR-OIL CIRCUIT
CIRCUITO ARIA-OLIO / CIRCUITO AIRE-ACEITE
PLAN 3**

**PLAN 3 : Circuit air et huile / Air and oil Circuit
Circuito aria ed olio / Circuito de aire y aceite**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				F	GB	I	SP
Plan 3							
5	@	6214331500	1	Niveau d'huile	Oil gauge	Nivello de olio	Nivel de aceite
10	@	6211903300	1	Vanne	Valve	Valvola	Válvula
15	@	6210114600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
20	@	6210114600	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
25	@	6236344500	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
30	@	6210036400	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
35	@	6210109000	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
40	@	6211156900	1	Soupape de sécurité	Safety valve	Valvola di sicurezza	Válvula di seguridad
45	A/B/C/K/L/M	6231910000	5	Adaptateur droit	Adapter	Adattatore	Adaptador
45	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6221958600	5	Adaptateur droit	Adapter	Adattatore	Adaptador
50	A/B/C/K/L/M	6245543300	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
50	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245544000	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
55	A/B/C/K/L/M	6245543600	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
55	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245544300	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
60	@	6231907400	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
65	@	6231625700	2	Joint torique	O ring	O ring	Junta torica
66	@		1	Adaptateur droit	Adapter	Adattatore	Adaptador
70	@	6211837400	2	Etrier	Stirrup	Staffa	Estribo
75	@		8	Vis	Bolt	Vite	Tornillo
80	@		8	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela
85	@	6221974400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
90	@	6245542600	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
95	@	6211455500	1	Support filtre à huile	Filter support	Supporto del filtro	Sopporre del filtro
100	@	6211441200	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
KIT 5 105	@	6259072300	1	Vanne thermostatique	Thermostatic valve	Valvola termostatica	Valvula termostatica
KIT 6 110	@	6259094100	1	Joint torique	O ring	O ring	Junta torica
115	@	6211456600	1	Couvercle	Cap	Cappello	Tapa
120	A/B/C/K/L/M	6245543400	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
120	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245544100	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
125	A/B/C/K/L/M	6245543500	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
125	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245544200	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
130	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6231914400	1	Coude	Bend	Curva	Curva
135	@	6245542900	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
140	A/B/C/K/L/M	6243709300	1	Radiateur	Radiator	Radiatore	Radiador
140	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6243709500	1	Radiateur	Radiator	Radiatore	Radiador
145	A/B/C/K/L/M	6245657100	1	Support avant	Front support	Supporto fronte	Sopporre delantero
150	A/B/C/K/L/M	6245660100	1	Support arrière	Rear support	Supporto posteriore	Sopporre posterior
155	A/B/C/K/L/M	6210006300	4	Vis	Bolt	Vite	Tornillo
160	A/B/C/K/L/M	6210010300	4	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela
165	@	6210010200	8	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela
170	A/B/C/K/L/M	6221969900	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
170	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6221990800	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
175	@	6221969900	2	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
180	A/B/C/K/L/M	6245543200	2	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
180	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245543900	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
185	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6245543800	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
KIT 4 190	@	6231916300	1	Vanne pression mini	Mini press valve	Valvola minima Pressione	Válvula presion minima
195	@	6210108500	1	Manchon double	Sleeve	Manicotto	Manguito
200	D/E/F/G/H/J/N/O/P /Q/R/S	6221988400	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador

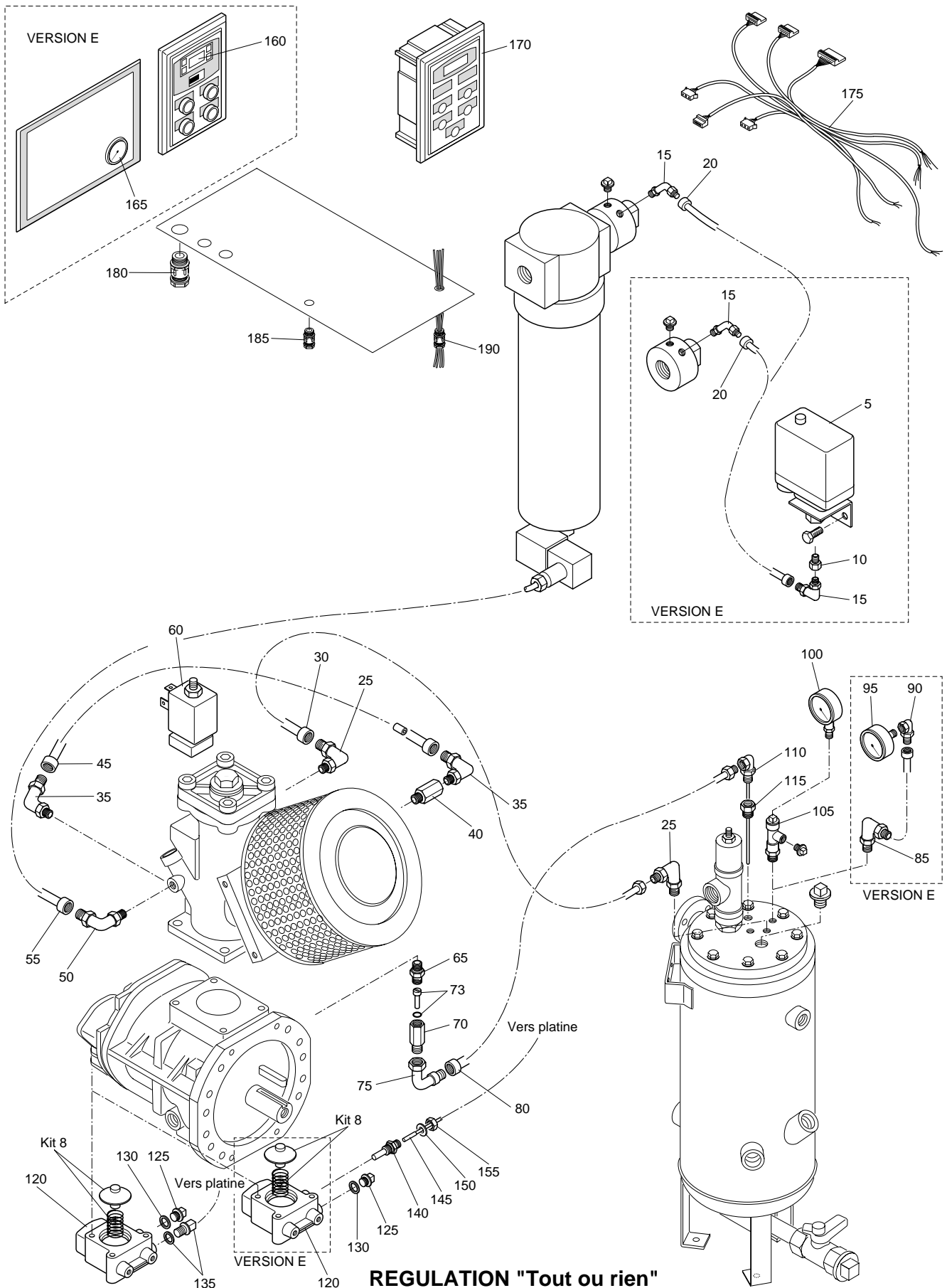


**CIRCUIT AIR-HUILE / AIR-OIL CIRCUIT
 CIRCUITO ARIA-OLIO / CIRCUITO AIRE-ACEITE
 PLAN 3**

**PLAN 3 : Circuit air et huile / Air and oil Circuit
Circuito aria ed olio / Circuito de aire y aceite**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				F	GB	I	SP
Plan 3							
205	D/E/F/G/H/JN/O/ P/Q/R/S	6221988400	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
210	D/E/F/G/H/JN/O/ P/Q/R/S		1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
215	@	6231907200	1	Raccord de sortie	Nipple	Raccordo	Racor
220	@	6231901300	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
225	@	6231901300	1	Séparateur	Separator	Separatore	Separador
230	@	6221341400	1	Filtre	Filter	Filtro	Filtro
235	@	6211951600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
240	@	6216346600	1	Electrovanne	Solenoid	Solenoide	Solenoide
245	@	6221991200	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
250	@	6214328500	1	Tuyau	Funnel	Tubo	Tubo
255	@	6215027100	1	Réservoir	Vessel	Serbatoio	Deposito
260	@	6211673800	2	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
265	@	6221326900	1	Déshuileur	Oil separator	Desoleatore	Desoleador
270	@	6245542900	1	Tube plongeur	Tube	Tubo	Tubo
275	@		3	Vis	Bolt	Vite	Tornillo
280	@		3	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela

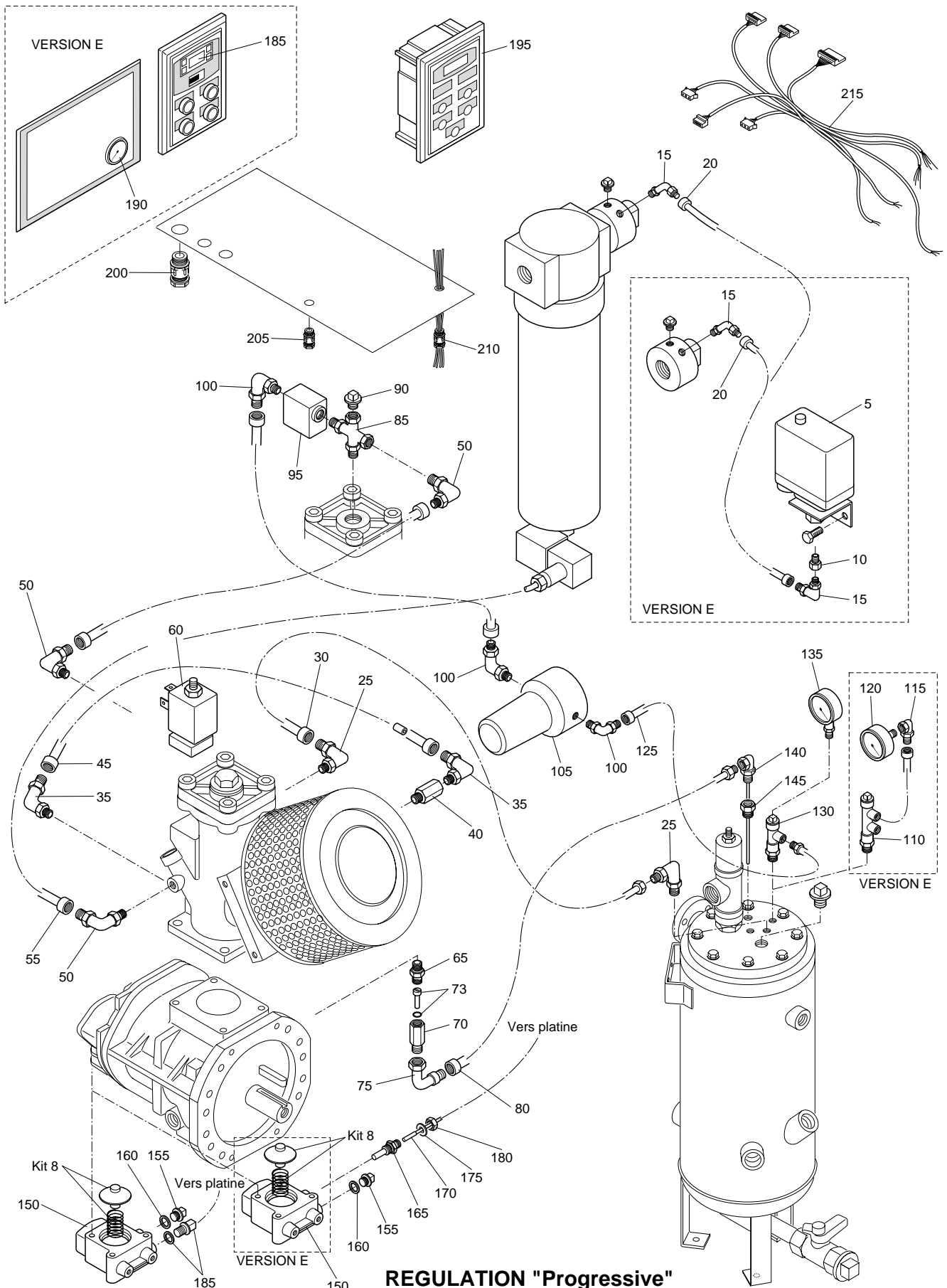
KIT 2
KIT 2



CIRCUIT REGULATION / REGULATION CIRCUIT
CIRCUITO DI REGOLAZIONE / CIRCUITO DE REGULACION
PLAN 4

PLAN 4 : Circuit régulation / Regulation circuit
Circuito di regolazione / Circuito de regulación

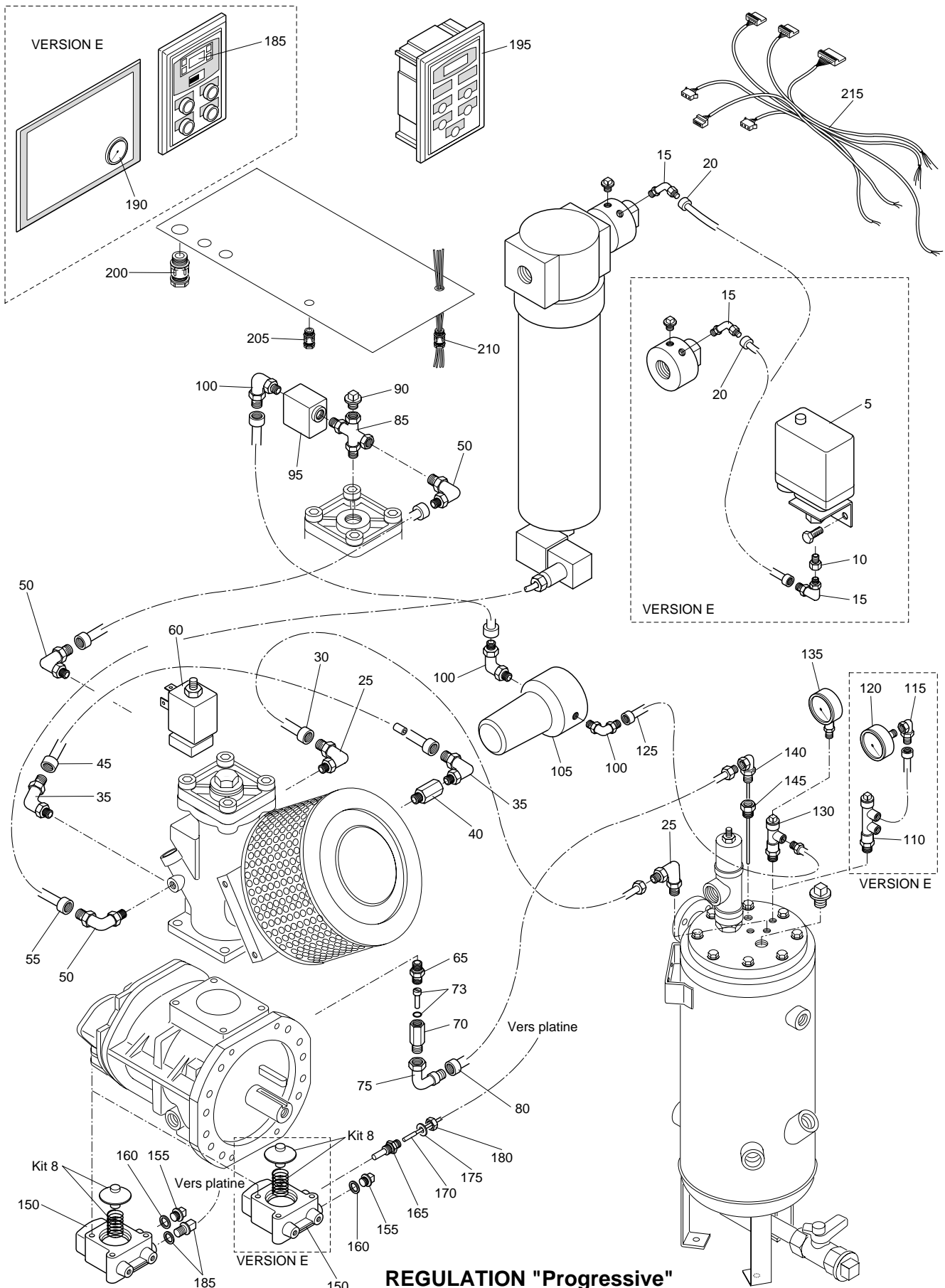
Repère Mark N°	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 4				(F)	(GB)	(I)	(SP)
5	K/L/N/O/Q/R	6236320000	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato
5	M/P/S	6216352900	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato
10	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6210104500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
15	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6221961600	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
20	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6214321300	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
20	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6214321300	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
25	@	6231900900	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
30	@	6214325500	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
25	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6221961500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
30	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6236360500	1	Capteur pression			
35	@	6221974100	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@	6231901500	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
45	@	6231910400	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
50	@	6231900800	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
55	@	6231910400	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
60	@	6236323900	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
65	@	6210110400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
70	@	6231905700	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
73	@	6221009300	1	Clapet retour d'huile	No-return oil valve	Valvola arresto olio	Válvula cierre aceite
75	@	6211949400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
80	@	6211949100	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
85	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6231908100	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
90	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6211949500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
95	K/N/Q	6214330900	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
95	L/O/R	6214330800	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
95	M/P/S	6214331000	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
100	A/B/D/E/G/H/	6214326100	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
100	C/F/J	6214324200	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
105	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6210125600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
110	@	6211936100	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
115	@	6221970400	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
120	@	6231905700	1	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
KIT 8	@	6259087600	1	Kit clapet d'arrêt d'air	Chek valve kit	Kit valvola chiusura aria	Kit válvula de retención
125	@	6231901300	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
130	@		1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
135	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6236365600	1	Thermostat	Thermostat	Termostato	Termostato
140	@	6231905600	1	Doigt de gant			
145	@	6236365700	1	Sonde de température	Temperature sensor	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura
150	@	6231627700	1	Joint d'étanchéité	Gasket	Guarnizione	Junta
155	@	6231909400	1	Bouchon doigt de gant	Plug	Tappo	tapon
160	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6236365600	1	Thermostat	Thermostat	Termostato	termostato
165	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6214326100	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
170	D/E/F/G/H/J	6236355700	1	Platine	Controller	Unita di gestione elettronica	Platina
175	A/B/C	6236362300	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
175	K/L/M	6236355300	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
175	D/E/F/G/H/J	6236362400	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
175	N/O/P/Q/R/S	6236355800	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
180	@	6216312200	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas
185	@	6216383300	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas
190	@	6216313400	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas



CIRCUIT REGULATION / REGULATION CIRCUIT
CIRCUITO DI REGOLAZIONE / CIRCUITO DE REGULACION
PLAN 5

PLAN 5 : Circuit régulation / Regulation circuit
Circuito di regolazione / Circuto de regulación

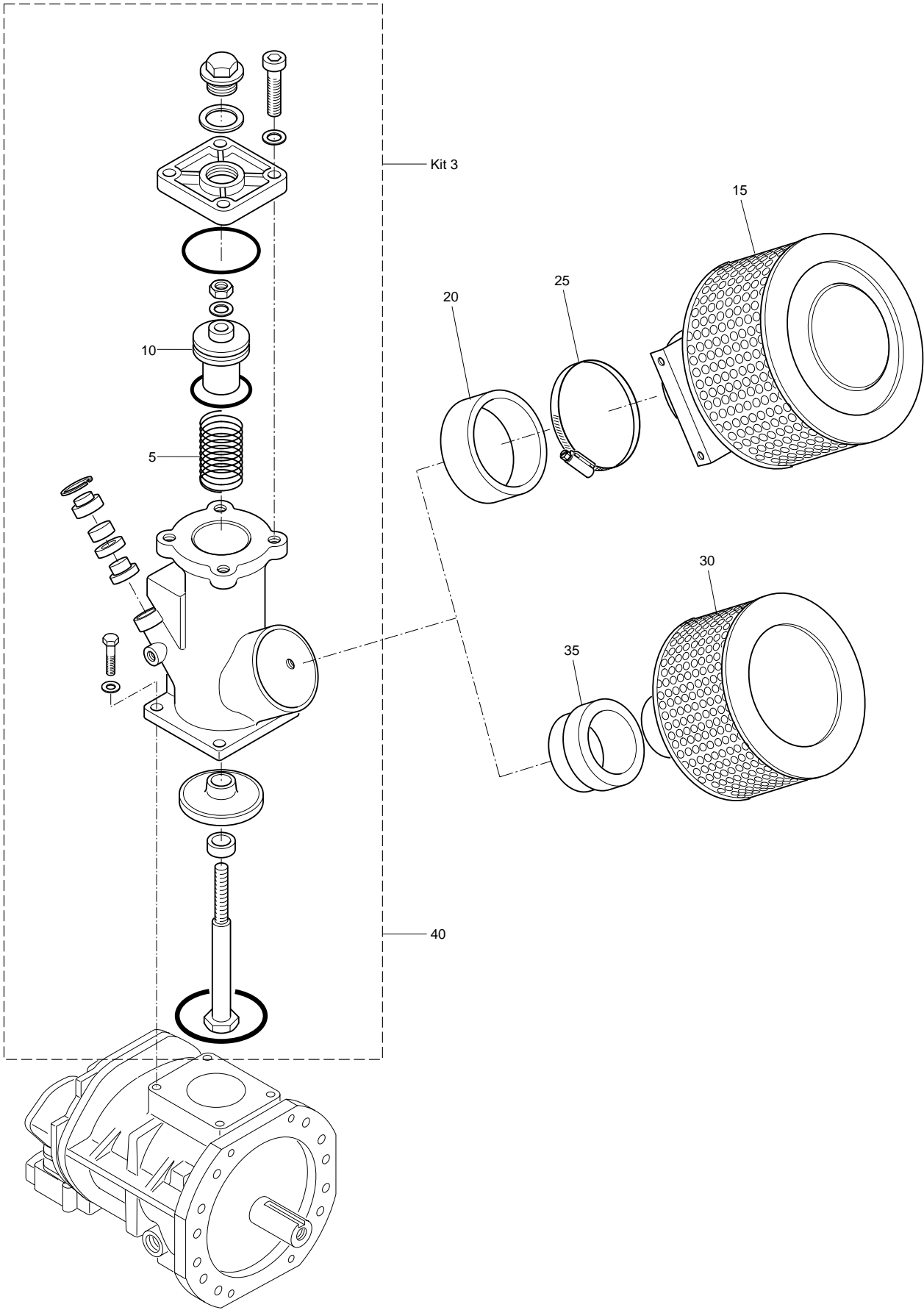
Repère Mark N°	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				F	GB	I	SP
Plan 4							
5	K/L/N/O/Q/R	6236320000	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato
5	M/P/S	6216352900	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato
10	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6210104500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
15	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6221961600	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
20	K/L/M/N/O/Q/R/M/P/S	6214321300	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
20	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6214321300	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
25	@	6231900900	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
30	@	6214325500	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
25	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6221961500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
30	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6236360500	1	Capteur pression			
35	@	6221974100	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@	6231901500	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
45	@	6231910400	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
50	@	6231900800	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
55	@	6231910400	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
60	@	6236323900	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
65	@	6210110400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
70	@	6231905700	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
KIT 2	@	6221009300	1	Clapet retour d'huile	No-return oil valve	Valvula arresto olio	Válvula cierre aceite
75	@	6211949400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
80	@	6211949100	1	Tube flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
85	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6231908100	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
90	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6210109000	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
95	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6236324000	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
100	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6221961600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
105	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6221245600	1	Déverseur			
110	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6211950300	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
115	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6211949500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
120	K/N/Q	6214330900	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
120	L/O/R	6214330800	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
120	M/P/S	6214331000	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
125	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6221970500	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
130	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6210125600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
135	A/B/D/E/G/H/	6214326100	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
135	C/F/J	6214324200	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
140	@	6211936100	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
145	@	6221970400	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
150	@	6231905700	1	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
KIT 8	@	6259087600	1	Kit clapet d'arrêt d'air	Chek valve kit	Kit valvola chiusura aria	Kit válvula de retención
155	@	6231901300	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapon
160	@		1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
165	@	6231905600	1	Doigt de gant			
170	@	6236365700	1	Sonde de température	Temperature sensor	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura
175	@	6231627700	1	Joint d'étanchéité	Gasket	Guarnizione	Junta
180	@	6231909400	1	Bouchon doigt de gant	Plug	Tappo	tapon
185	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6236365600	1	Thermostat	Thermostat	Termostato	Termostato
190	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6214326100	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
195	D/E/F/G/H/J	6236355700	1	Platine	Controller	Unita di gestione elettronica	Platina
200	@	6216312200	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas
205	@	6216383300	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas
210	@	6216313400	1	Presse étoupe	Conduit gland	Tenuta del condotto	Prensaestopas



REGULATION "Progressive"
CIRCUIT REGULATION / REGULATION CIRCUIT
CIRCUITO DI REGOLAZIONE / CIRCUITO DE REGULACION
PLAN 5

PLAN 5 : Circuit régulation / Regulation circuit
Circuito di regolazione / Circuto de regulación

Repère Mark N°	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 4				(F)	(GB)	(I)	(SP)
215	A/B/C	6236362300	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
215	K/L/M	6236355300	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
215	D/E/F/G/H/J	6236362400	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables
215	N/O/P/Q/R/S	6236355800	1	Faisceau	Wire harness	Cablaggio pre- assemblato	Mazo de cables



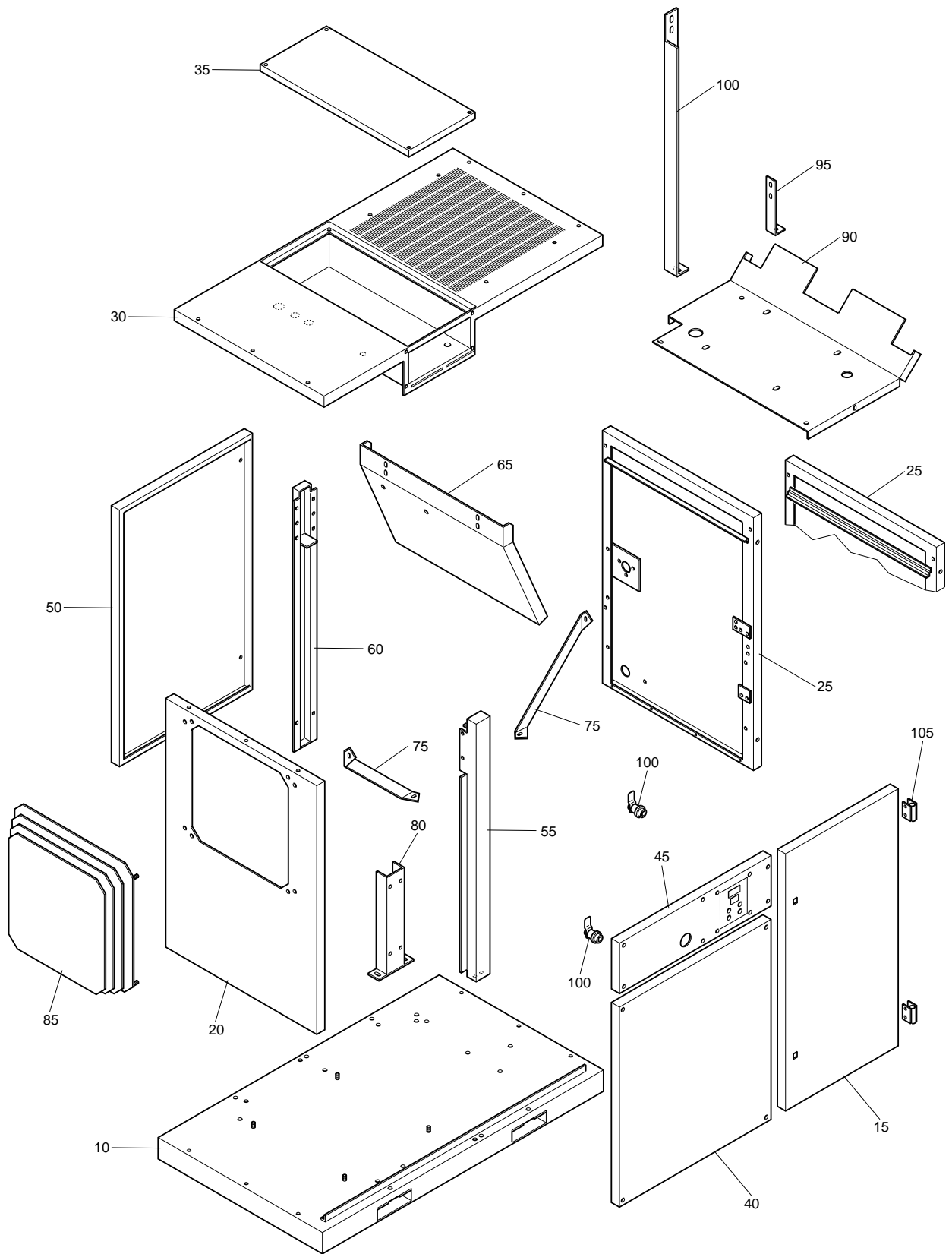
**BOITIER D'ASPIRATION / UNLOADER VALVE
 CASSETTA DI ASPIRAZIONE / CAJA DE ESPIRACION
 PLAN 6**

PLAN 6: Boîtier d'aspiration / Unloader valve
Cassetta di aspirazione / Caja de espiración

Repère Mark N°	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	1	2	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
						(F)	(GB)	(I)	(SP)
Plan 6									
5	@	X	X	6213681700	1	Ressort	Spring	Molla	Ressorte
10	@	X	X	6213841500	1	Piston	Piston	Pistone	Pistón
KIT 3	@	X		6259072200	1	Kit boîtier aspiration	Unloader valve kit	Kit gruppo d'aspiraz.	Cuerpo de aspiracion
KIT 3	@		X	6259060500	1	Kit boîtier aspiration	Unloader valve kit	Kit gruppo d'aspiraz.	Cuerpo de aspiracion
15	D/E/F/G/H/J/N/O/P/Q/ R/S	X	X	6211444000	1	Filtre à air	Air filter	Filtro ad 'aria	Filtro de aire
20	D/E/F/G/H/J/N/O/P/Q/ R/S	X	X	6211450300	1	Manchette			
25	D/E/F/G/H/J/N/O/P/Q/ R/S	X	X		1	Collier	Clamp	Morsetto	Abrazadera
30	A/B/C/K/L/M	X	X	6211443600	1	Filtre à air	Air filter	Filtro ad 'aria	Filtro de aire
35	A/B/C/K/L/M	X	X	6211455400	1	Manchette			
40	@	X		6211455301	1	Boîtier complet	Valve housing	Corpo valvola	Caja de válvola
40	@		X	6211450201	1	Boîtier complet	Valve housing	Corpo valvola	Caja de válvola

1 – Tout ou rien

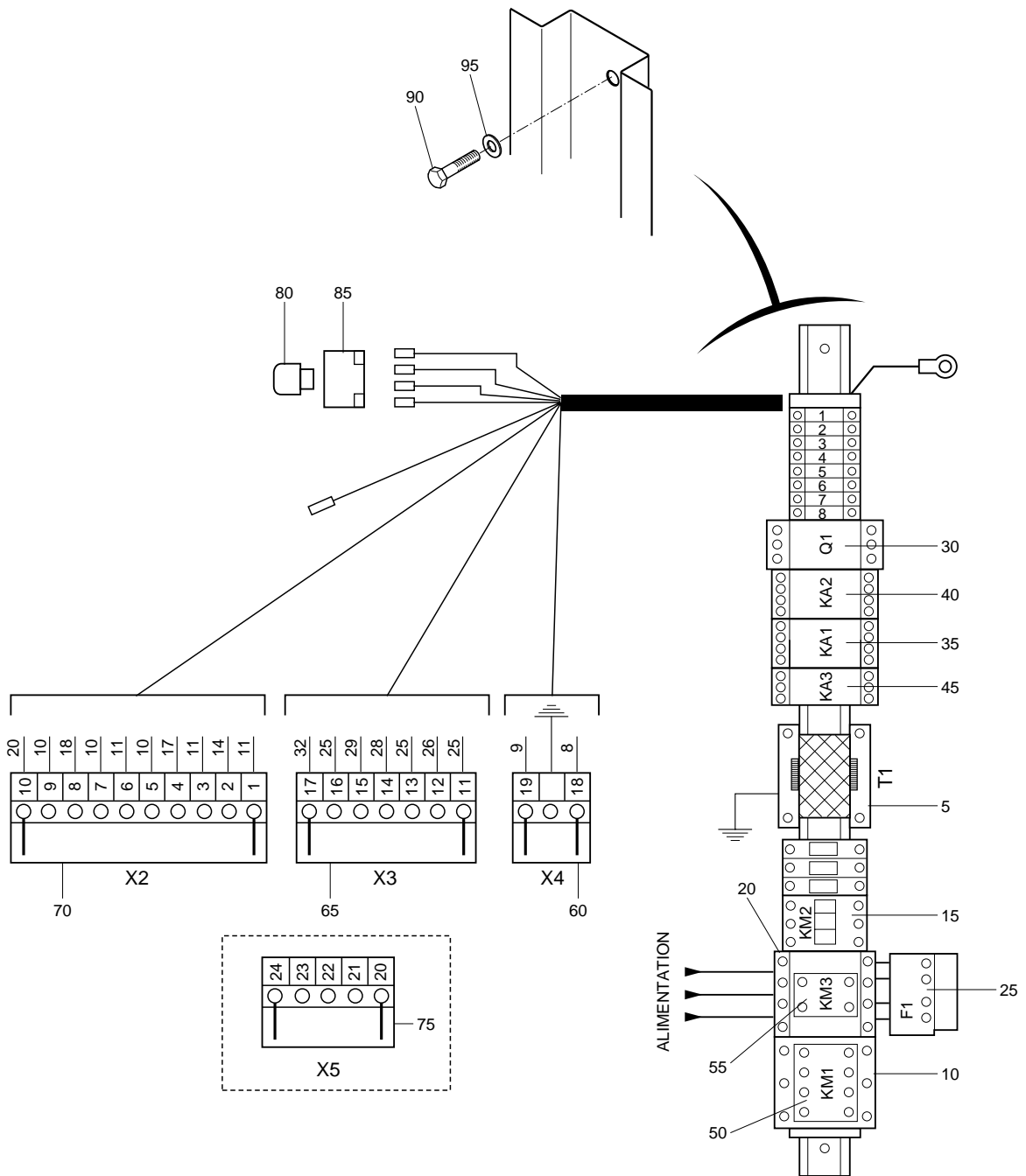
2 – Régulation progressive



CAPOTAGE / CANOPY
CAPPOTTATURA / CARROCERÍA
PLAN 7

PLAN 7 : Capotage / Canopy
Cappottatura / Carrocería

Repète Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 6				(F)	(GB)	(I)	(SP)
5 → 85	A/B/C/K/L/M	6245655800	1	Capotage	Canopy	Cappottatura	Carrocería
5 → 85	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245657800	1	Capotage	Canopy	Cappottatura	Carrocería
10	A/B/C/K/L/M	6245311800	1	Châssis	Frame	Telaio	Bastidor
10	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245312300	1	Châssis	Frame	Telaio	Bastidor
15	A/B/C/K/L/M	6245666100	1	Porte	Door	Porta	Puerta
15	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658300	1	Porte	Door	Porta	Puerta
20	A/B/C/K/L/M	6245655800	1	Panneau gauche	Left panel	Pannello	Panel
20	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245657900	1	Panneau gauche	Left panel	Pannello	Panel
25	A/B/C/K/L/M	6245655800	1	Panneau droit	Right panel	Pannello	Panel
25	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245655800	1	Panneau droit	Right panel	Pannello	Panel
30	A/B/C/K/L/M	6245656500	1	Panneau supérieur	Top panel	Pannello superiore	Panel superior
30	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658100	1	Panneau supérieur	Top panel	Pannello superiore	Panel superior
35	A/B/C/K/L/M	6245657000	1	Porte armoire électrique	Electrical cubicle door	Porta armadio elettrico	Puerta cuadro eléctrico
35	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658700	1	Porte armoire électrique	Electrical cubicle door	Porta armadio elettrico	Puerta cuadro eléctrico
40	A/B/C/K/L/M	6245656700	1	Panneau avant gauche	Front left panel	Pannello fronte sinistra	Panel delantera izquierda
40	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245656700	1	Panneau avant gauche	Front left panel	Pannello fronte sinistra	Panel delantera izquierda
45	A/B/C/K/L/M	6245666900	1	Panneau tableau de bord	Instrument panel	Pannello strumenti	Panel de instrum.
45	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245666700	1	Panneau tableau de bord	Instrument panel	Pannello strumenti	Panel de instrum.
50	A/B/C/K/L/M	6245656900	1	Panneau arrière	Rear panel	Pannello posteriore	Panel posterior
50	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658400	2	Panneau arrière	Rear panel	Pannello posteriore	Panel posterior
55	A/B/C/K/L/M	6245666200	1	Montant avant			
55	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658600	1	Montant avant			
60	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658500	1	Montant arrière			
65	D/E/F/G/H/J/N/O/P/ Q/R/S	6245658800	1	Deflecteur	Baffle	Deflettore	Deflector
70	A/B/C/K/L/M	6245657200	1	Deflecteur	Baffle	Deflettore	Deflector
75	@	6245657500	2	Renfort			
80	@	6245665800	1	Support avant	Front support	Mensola	Soporte
85	@	6245660800	1	Deflecteur aspiration	Baffle	Defletore	Deflector
90	A/B/C/K/L/M	6245657700	4	Patte			
95	A/B/C/K/L/M	6245657600	1	Support arrière	Rear support	Mensola	Soporte
100	@	6215431700	2	Serrure	Lock	Fermo	Cerradura
105	@	6215429000	2	Charnière	Hing	Cerniera	Bisagra

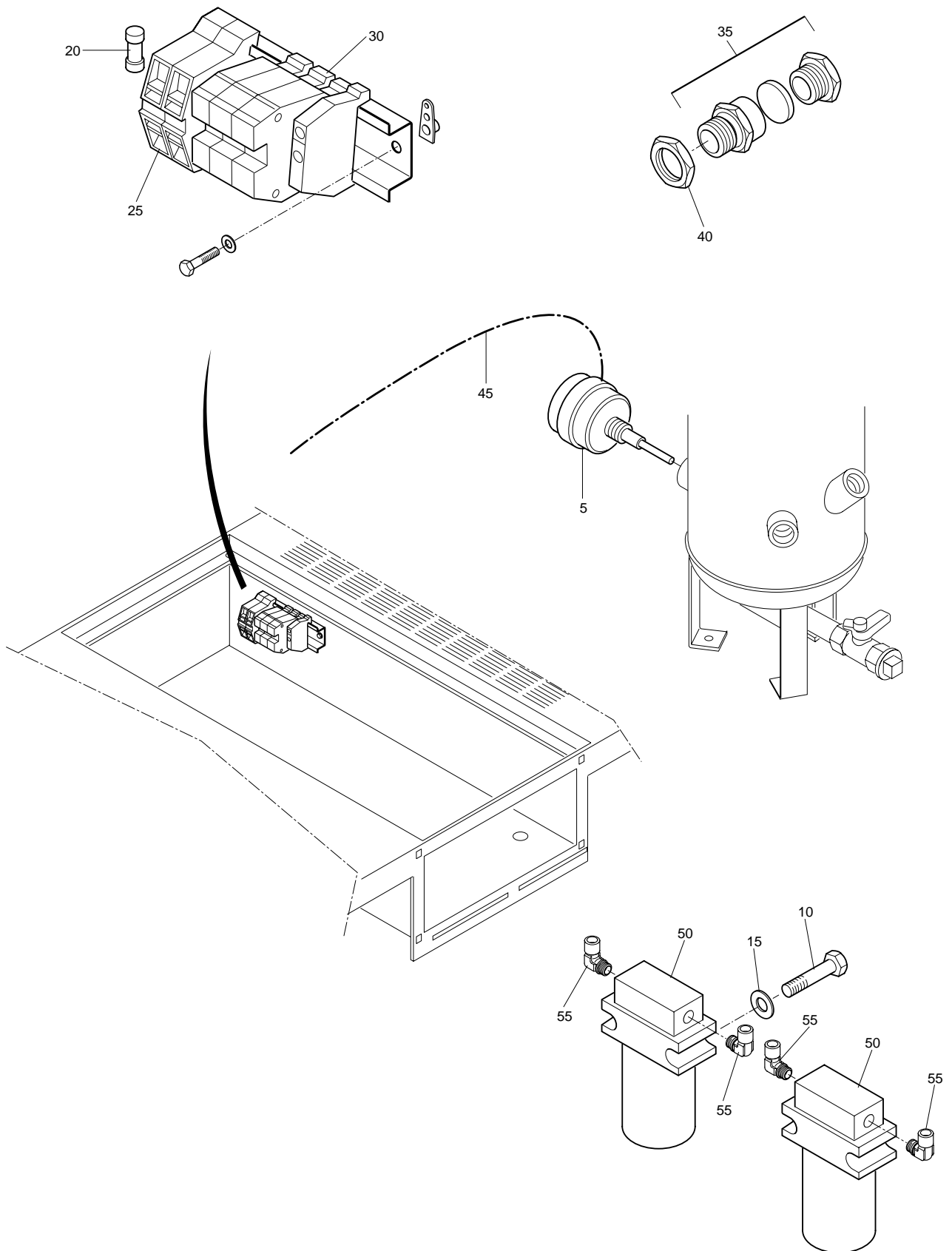


**PLATINE ELECTRIQUE / ELECTRICAL CUBICLE
 PANNELLO ELETTRICO / PLATINA ELÉCTRICA
 PLAN 8**

**PLAN 8 : Platine électrique / Electrical cubicle
Pannello elettrico / Platina eléctrica**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	230V 50Hz	380V 50Hz	400V 50Hz	440V 60Hz	500V 50Hz	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
									(F)	(GB)	(I)	(SP)	
Plan 7													
5 → 75	K/L	X					6236359800	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	K/L/M			X	X		6236355200	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	N/O	X					6236359900	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	N/O/P/Q/R/S		X	X	X		6236355700	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	K				X		6236393000	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	N				X		6236374900	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	Q/R	X					6236378200	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	A/B/C	X					6236373100	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	A/B/C			X			6236362100	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	D	X					6366372900	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	D/E/F/G/H/J			X			6236362200	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	G/H	X					6236378100	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	D/E/J				X		6236362200	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	Q					X	6236377700	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
5 → 75	G/H					X	6236377600	1	Platine complete	Star/delta starter	Pannello di potenza	Platina de potencia	
10	A/B/C/K/L/M			X			6236358600	1	Contacteur KM1	KM1 contactor	Contattore KM1	Contactore KM1	
10	@	X		X			6236359100	1	Contacteur KM1	KM1 contactor	Contattore KM1	Contactore KM1	
10	D/E/F/G/H/J/ N/O/P/Q/R/S	X					6236366900	1	Contacteur KM1	KM1 contactor	Contattore KM1	Contactore KM1	
15	A/B/C/K/L/M			X			6236358700	1	Contacteur KM2	KM2 contactor	Contattore KM2	Contactore KM2	
15	@	X		X			6236359200	1	Contacteur KM2	KM2 contactor	Contattore KM2	Contactore KM2	
15	D/E/F/G/H/J/ N/O/P/Q/R/S	X					6236358600	1	Contacteur KM2	KM2 contactor	Contattore KM2	Contactore KM2	
20	A/B/C/K/L/M			X			6236358600	1	Contacteur KM3	KM3 contactor	Contattore KM3	Contactore KM3	
20	@	X		X			6236359100	1	Contacteur KM3	KM3 contactor	Contattore KM3	Contactore KM3	
20	D/E/F/G/H/J/ N/O/P/Q/R/S	X					6236366900	1	Contacteur KM3	KM3 contactor	Contattore KM3	Contactore KM3	
25	A/B/C/K/L/M			X			6246323600	1	Relais F1	Relay F1	Rele F1	Rele F1	
25	D/E/F/G/H/J/N/O/ Q/R/S			X			6246323700	1	Relais F1	Relay F1	Rele F1	Rele F1	
25	E/E/F/N/O/P	X					6236367000	1	Relais F1	Relay F1	Rele F1	Rele F1	
25	G/H/J/Q/R/S	X					6236378300	1	Relais F1	Relay F1	Rele F1	Rele F1	
30	A/B/C/K/L/M	X					6236358900	1	Disjoncteur Q1	Circuit breaker Q1	Interruttore Q1	Disyuntor Q1	
30	A/B/C/K/L/M			X			6236380500	1	Disjoncteur Q1	Circuit breaker Q1	Interruttore Q1	Disyuntor Q1	
30	D/E/F/G/H/J/ N/O/P/Q/R/S			X			6236366700	1	Disjoncteur Q1	Circuit breaker Q1	Interruttore Q1	Disyuntor Q1	
35	@						6366354700	1	Relais KA1	Relay KA1	Rele KA1	Rele KA1	
40	@						6366353400	1	Relais KA2	Relay KA2	Rele KA2	Rele KA2	
45	@						6236354500	1	Relais KA3	Relay KA3	Rele KA3	Rele KA3	
50	@						6236353700	1	Temporisation ET/TR	Star/delta timer	Temporizzatore S/T	Temporizador ES/TR	
55	@						6236353200	1	Bloc additif KM1/KM3	Auxiliary contactor KM1/KM3	Blocco aggiuntivo KM1/KM3	Bloque adicional KM1/KM3	
60	A/B/C/D/E/F/G/ H/J						6212818600	1	Connecteur	Connector	Conettore	Contactore	
65	A/B/C/D/E/F/G/ H/J						6212822600	1	Connecteur	Connector	Conettore	Contactore	
70	@						6212825600	1	Connecteur	Connector	Conettore	Contactore	
75	@						6212820600	1	Connecteur	Connector	Conettore	Contactore	
80	@						6246307700	1	Bouton arrêt urg.	Emer. Stop button	Arresto di urgenza	Boton parada de urgencia	
85	@						6246307800	1	Contact arrêt urg	Emer. stop contact	Arresto di urgenza	Contacto parada de urgencia	
90	@						6210004600	2	Vis	Bolt	Vite	Tornillo	
95	@						6210036200	1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela	

Kit redémarrage automatique 4000 – 5000 – 60000 A- B-X 6219007100

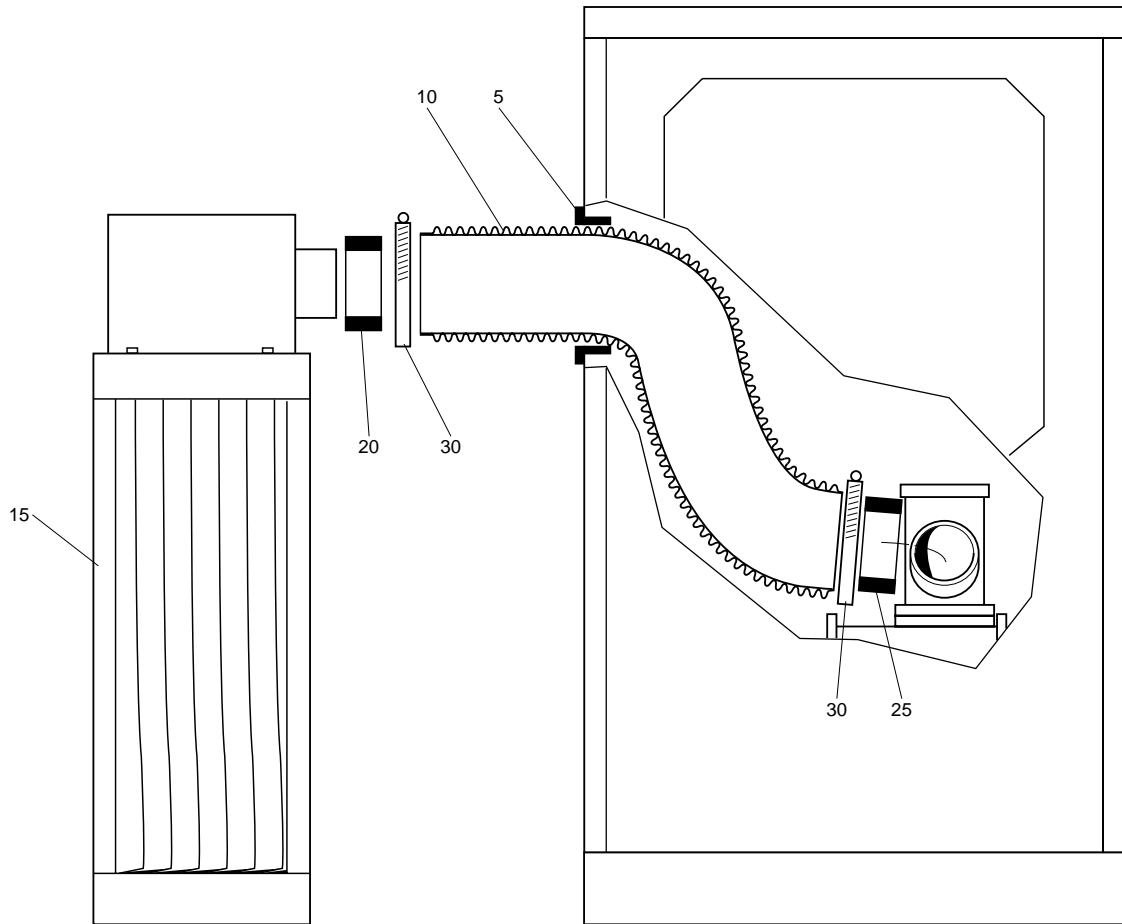


**HORS GEL / OIL RE-HEATING
 AL RIPARO DAL GELO / SISTEMA ANTI-CONGELACIO
 PLAN 9**

**PLAN 9 : HORS GEL / OIL RE-HEATING
AL RIPARO DAL GELO / SISTEMA ANTI-CONGELACIO**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 8				F	GB	I	SP
5	@	6211519000	1	Résistance	Resistor	Resistenza	Resistencia
10	@	6214321300	2	Vis	Bolt	Vite	Tornillo
15	@	6210050400	2	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela
20	@	6226354600	1	Fusible 1A	Fuse	Fusibile	Fusible
25	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6246306700	1	Contact. KM10	KM10 contactor	Contattore KM10	Contactor KM10
25	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6246320000	1	Contact. KM10	KM10 contactor	Contattore KM10	Contactor KM10
30	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6246310000	1	Platine	Cubicle	Pannelo	Platina
30	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6246319900	1	Platine	Cubicle	Pannelo	Platina
35	@	6216313400	1	Presse étoupe	Stuffing box	Premistoppa	Prensaestopas
40	@	6216383400	1	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca
45	A/B/C/D/E/F/G/H/J	6216339400	1	Câble	Cable	Cavo	Cable
45	K/L/M/N/O/P/Q/R/S	6216356500	1	Câble	Cable	Cavo	Cable
50	@	6211333800	2	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
55	@	6221961600	4	Raccord coudé	Elbow union	Raccordi à gomito	Union di codo

Kit adaptateur RLR 4000 – 5000 – 6000 6219007000



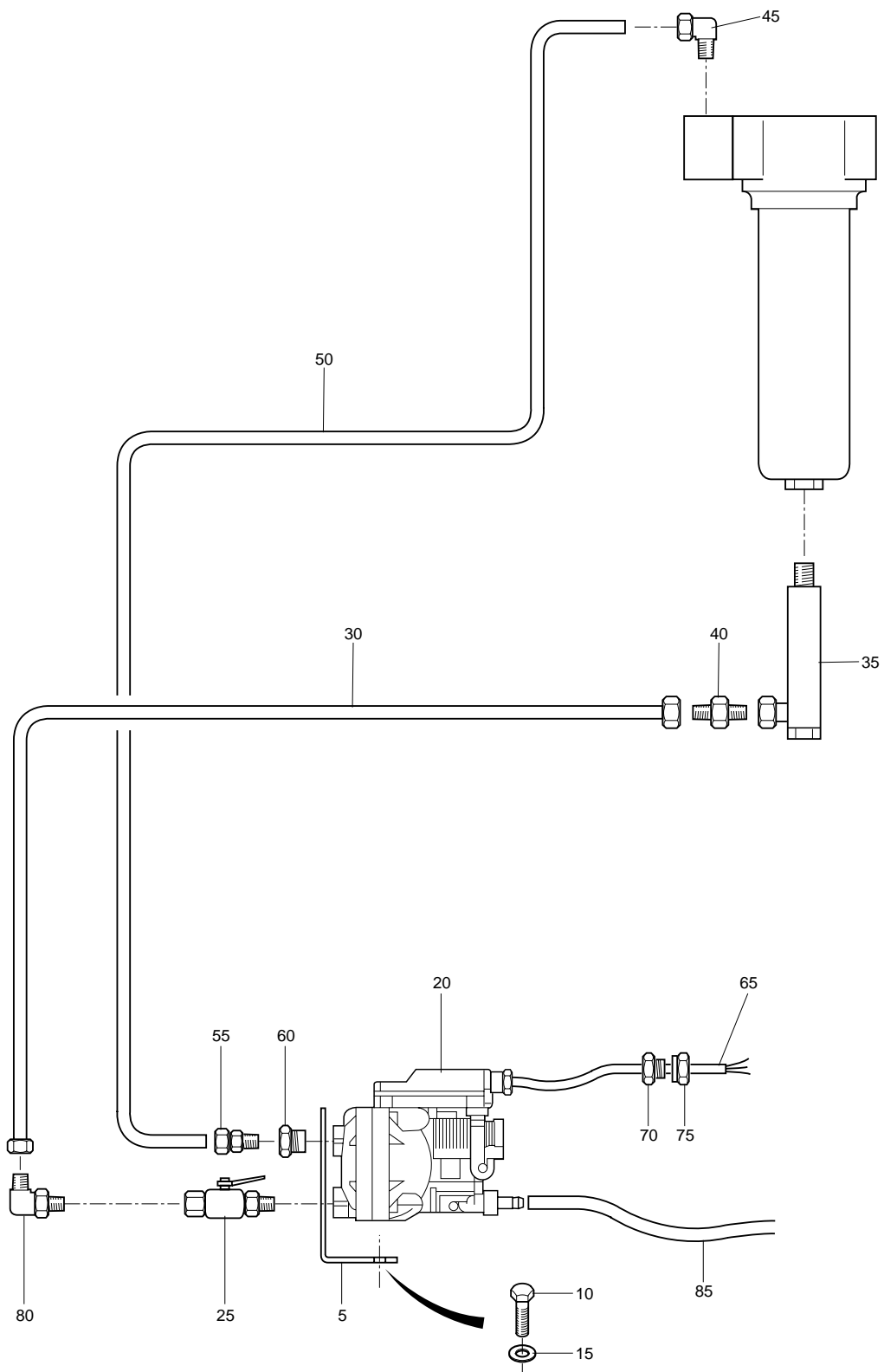
**FILTRATION POUSSEE / HIGH FILTRATION
FILTRAZIONE SPINTA / FILTRACION AUMENTADA
PLAN 10**

**PLAN 10 : Filtration poussée / High filtration
 Filtrazione spinta / Filtración aumentada**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 9				F	GB	I	SP
5	@	6210139700	1	Jonc de protection			
10	@	6211431200	1,5 M	Tuyau flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
15	@	6211437100	1	Filtre	Filter	Filtro	Filtro
20	@	6211455800	1	Manchette	Hose	Protezione	Manguito
25	@	6211450300	1	Manchette	Hose	Protezione	Manguito
30	@	6221969300	2	Collier	Clamp	Morsetto	Abrazadera

Kit adaptation panneau filtrant 4000 : 6219006200

Kit adaptation panneau filtrant 5000 - 6000 : 6259084500



**PURGE AUTOMATIQUE / AUTOMATIC DRAIN
 SPURGO AUTOMATICO / PURGA AUTOMATICA
 PLAN 11**

**PLAN 11 : PURGE AUTOMATIQUE / AUTOMATIC DRAIN
SPURGO AUTOMATICO / PURGA AUTOMATICA**

Repère Mark No.	Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
Plan 9				(F)	(GB)	(I)	(SP)
5	@	6221328800	1	Etrier	Clip	Fermaglio	Grapa
10	@	6210004700	2	Vis	Bolt	Vite	Tornillo
15	@	6210037800	2	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela
20	@	6221319200	1	Bekomat 13	Bekomat 13	Bekomat 13	Bekomat 13
25	@	6221971200	1	Vanne ¼ de tour	Valve ¼	Valvola ¼	Válvula
30	@	6245532600	1	Tuyauterie flexible	Flexible pipe	Tubo flessibile	Tubo flexible
35	@	6231908900	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@	6221941100	1	Adaptateur droit	Adapter	Adattatore	Adaptador
45	@	6221961600	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
50	@	6214310700	1	Tuyau	Drain	Tubo	Tubo
55	@	6221961400	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
60	@	6210104600	1	GF			
65	@	6216356500	1	Câble	Cable	Cavo	Cable
70	@	6216383300	1	Presse étoupe	Stuffing box	Premistoppa	Prensaestopas
75	@	6216312300	1	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca
80	@	6211941000	1	Adaptateur	Adapter	Adattatore	Adaptador
85	@	6221319900	1	Kit évacuation			

SERVICE KITS

KIT BIDON D'HUILE ROTAIR 3000 / ROTAIR 3000 OIL CAN KIT KIT FUSTI OLIO / KIT BIDON DE ACEITE

- 5 litres/liters/litri/litros – Ref. : 62 157 000 00
- 20 litres/liters/litri/litros – Ref. : 62 157 108 00
- 208 litres/liters/litri/litros – Ref. : 62 157 109 00

KIT 1 KIT FILTRE / FILTER KIT / KIT FILTRO Ref. : 6259079000

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
6	30	1	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
3	100	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
3	35	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 1 KIT FILTRE / FILTER KIT / KIT FILTRO Ref. : 6259079100

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 5000-6000

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
6	30	1	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
3	100	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
3	35	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 2 KIT DESHUILEUR / OIL SEPARATOR KIT / KIT DISOLEATORE / KIT DESOLEADOR Ref. : 6259076400

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Designazione/Designación			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
3	205	1	Deshuileur	Oil separator	Desoleatore	Desoleador
3	210	1	Joint deshuileur	Separator gasket	Guarnizione del desoleatore	Junta del desoleador
3	220	1	Joint cuivre	Gasket	Guarnizione	Junta
4	50	1	Joint torique	O ring	O ring	Junta tórica
4	20	1	Tecalan	Flexible	Flessibile	Flexible
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 3		KIT BOITIER D'ASPIRATION / UNLOADER VALVE KIT KIT GRUPPO D'ASPIRAZ./ EQ. CUERPO DE ASPIRACION				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000 Régulation « tout ou rien » Kit Réf. 6259072200						
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000 Régulation « progressive » Kit Réf. 6259060500						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
4-5		1	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
4-5		1	Piston	Piston	Pistone	Pistón
4-5		4	Joint torique	O ring	O ring	Junta tórica
4-5		1	Joint de piston	Piston ring	Fascia elastica	Aro de piston
4-5		2	Ressort	Spring	Molla	Resorte
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 4		KIT VANNE PRESSION MINIMUM / MINIMUM PRESSURE VALVE KIT KIT VALVOLA MINIMA PRESSIONE / VALVULA DE PRESSION MINIMA Ref. : 6259094300				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
3		1	Piston	Piston	Pistone	Pistón
3		1	Joint de piston	Piston ring	Guarnizione	Junta
3		1	Joint de bouchon	Plug ring	Guarnizione	Junta
3		1	Ressort de clapet	Valve spring	Molla	Resorte
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 5		KIT VANNE THERMOSTATIQUE / THERMOSTATIC VALVE KIT VALVOLA TERMOSTATICA / VALVULA TERMOSTATICA Ref. : 6259072300				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 2000-2500-3000 A-B-C						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
3		1	Boisseau	Bulb	Bulbo	Bulbo
3		1	Ressort	Spring	Molla	Resorte
3		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 6		KIT REMONTAGE ELEMENT / ELEMENT MOUNTING KIT KIT RIMONTAGGIO ELEMENTO / KIT MONTAJE ELEMENTO Ref. : 6259094100				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
3		4	Joint torique	O ring	O-ring	Junta tórica
3		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 8		KIT CLAPET D'ARRET D'AIR / CHECK VALVE KIT KIT VALVOLA CHIUSURA ARIA / KIT VÁLVOLA DE RETENCIÓN Ref. : 6259087600				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
4-5		1	Joint torique	O ring	O-ring	Junta tórica
4-5		1	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
4-5		1	Ressort	Spring	Molla	Resorte
4-5		1	Joint	Seal washer	Guarnizione	Junta
4-5		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 9		KIT CLAPET RETOUR D'HUILE / OIL STOP VALVE KIT KIT VALVOLA ARRESTO OLIO / KIT VÁLVOLA CIERRE ACEITE Ref. : 6259093600				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : RLR 4000-5000-6000						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(F)	(GB)	(I)	(SP)
		2	Joint	O ring	Guarnizione	Junta tórica
		1	Ressort	Spring	Molla	Resorte
		1	Clapet	Seal washer	Guarnizione	Junta
		1	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

France

Téléphone : **03 44 52 68 04**
Télécopie : 03 44 52 68 14

Pièces de rechange

Téléphone : **03 44 52 68 22**
Télécopie : 03 44 52 68 24

Zone industrielle – BP 80419
4 rue Émile Zola
60114 Méru Cedex

Export

Téléphone : **33 (0) 3 44 52 67 31**
Télécopie : 33 (0) 3 44 52 67 35

Zone industrielle – BP 80419
4 rue Émile Zola
60114 Méru Cedex - France

WORTHINGTON INTERNATIONAL COMPRESORES, S.A.

Madrid**Barcelona****Valencia****Santiago de
Compostela**

España

España

España

España

Tel : 91 358 36 30
Fax : 91 358 26 87

Tel : 93 474 51 79
Fax : 93 474 58 66

Tel : 96 369 27 05
Fax : 96 389 00 36

Tel : 981 58 82 69
Fax : 981 58 66 69

C / Antonio Cabezón,
63
28034 Madrid

Avda. De la Fama
110-Polígono Almeda
08940 Cornellá de
Llobregat (Barcelona)

Avda. Cardenal
Benloch, 82 Bajo
46021 Valencia

C / Rúa Varsovia, 3 portal H 5ºB
15703 Santiago de Compostela
(A Coruña)

UK Operations

Worthington-Aria Compressa S.p.A

Great Britain

Italia

Phone : (01474) 322 999
Fax : (01474) 325 052

Tel : (02) 95 77 02 41
Fax : (02) 95 77 06 43

C5 Springhead Industrial Estate
Northfleet Gravesend
Kent DA 11 8HD

Ex Strada Prov.161 Località Cascina Dosso
Km. 8,5 PREMENUGO DI SETTALA
MILANO

Worthington - Creyssensac

Zone industrielle - BP 80419 - 4 rue Émile Zola - 60114 Méru Cedex

<http://www.airwco.com>